

**Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Instructions d'emploi
Instrucciones de servicio
Manual de instruções
Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Brukerveiledningen
Käyttöohje
Οδηγία χειρισμού
Kullanım kılavuzu**

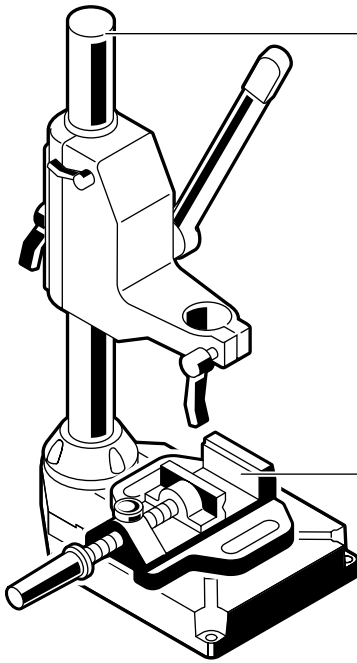
BOSCH

GSB 18-2 GSB 18-2 RE

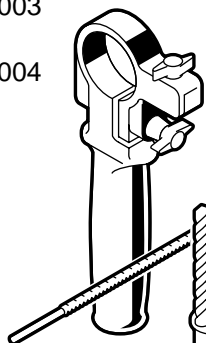


**Deutsch
English
Français
Español
Português
Italiano
Nederlands
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi
Ελληνικά
Türkçe**

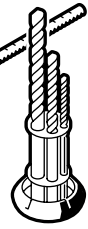




2 608 180 003
(BS 35)
2 608 180 004
(BS 45)



1 612 025 024



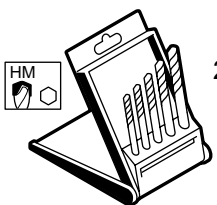
1 613 001 005

2 608 030 053
(MS 65)
2 608 030 054
(MS 75)
2 608 030 055
(MS 80)

1 607 000 122



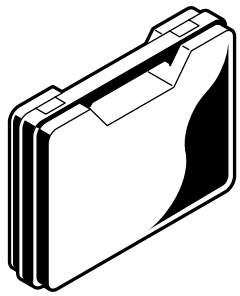
2 608 572 034



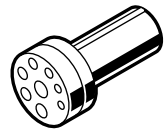
2 607 018 232



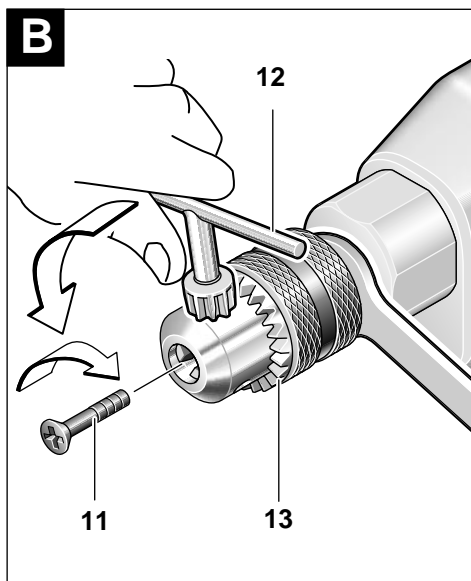
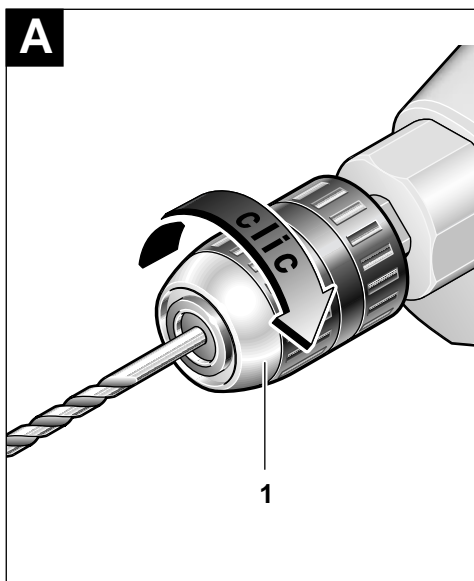
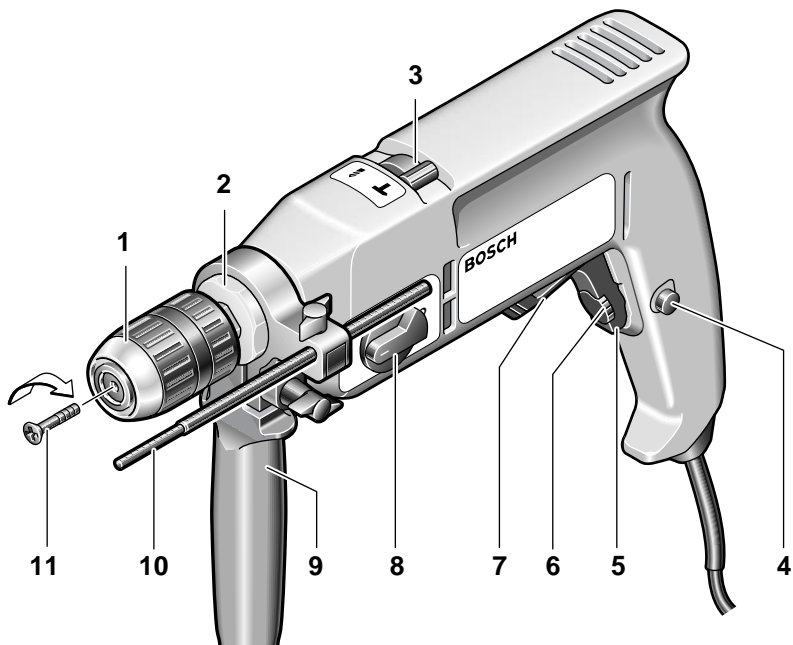
1 608 571 062



2 605 438 286



2 607 990 050
(S 41)



Tekniske data

Slagboremaskine		GSB 18-2	GSB 18-2 RE
Bestillingsnummer		0 601 141 0..	0 601 141 6..
Optagen effekt	[W]	600	600
Afgiven effekt	[W]	340	340
Omdrejningstal, belastet			
- 1. gear	[/min]	650	0–650
- 2. gear	[/min]	2000	0–2000
Slagantal ved belastet omdrejningstal	[/min]	32 000	32 000
Indstilling af omdrejningstal		–	•
Retningsomskifter		–	•
Borepatronspændeområde (maks.)	[mm]	13	13
Bore-Ø - stål (maks.)	[mm]	13	13
Bore-Ø - træ (maks.)	[mm]	40	40
Bore-Ø - beton (maks.)	[mm]	18	18
Vægt ca.	[kg]	1,9	1,9
Isolationsklasse		□ / II	□ / II

Maskinelementer

- 1 Selvspændende borepatron
- 2 Spindelhals
- 3 Omskifter „Boring/Slagboring“
- 4 Låseknop
- 5 Start-stop-kontakt
- 6 Indstillingshjul omdrejningstal (GSB 18-2 RE)
- 7 Retningsomskifter (GSB 18-2 RE)
- 8 Gearvælger
- 9 Ekstrahåndtag
- 10 Dybdeanslag
- 11 Sikkerhedsskrue
- 12 Borepatronnøgle
- 13 Tandkransborepatron

Tilbehør, som er illustreret og beskrevet i brugsvejledningen, er ikke altid indeholdt i leveringen!

Beregnet anvendelsesområde

Maskinen er beregnet til slagboring i tegl, beton og sten samt til boring i træ, metal, keramik og kunststof. Maskiner med elektronisk regulering og højre-/venstreløb er også egnede til skruearbejde og gevindskæring.



For Deres egen sikkerheds skyld



Sikkert arbejde med maskinen forudsætter, at brugsvejledningen og sikkerhedsforskrifterne læses helt igennem og anvisningerne overholdes, før den tages i brug. Desuden skal de generelle sikkerhedsforskrifter i vedlagte hæfte overholdes. Få en sagkyndig person til at vise Dem, hvordan maskinen fungerer, før den benyttes første gang.



Hvis strømkablet beskadiges eller skæres over under arbejdet, må kablet ikke berøres. Træk straks netstikket ud. Benyt aldrig maskinen, hvis kablet er beskadiget.



Beskyt langt hår under et hårnet. Arbejd kun med tætsiddende tøj.



Brug høreværn.
Brug beskyttelsesbriller.

- Maskiner, som benyttes ude i det frie, tilsluttes via et HFI-relæ med max. 30 mA udløsningsstrøm. Der skal benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.
- Maskinen skal være slukket, når stikket sættes i stikkåsen.
- Ledningen skal altid føres bagud fra maskinen.
- Borearbejde skal gennemføres med ekstrahåndtag **9**.
- **Hold altid el-værktøj med isolerede håndgreb, hvis der udføres arbejde, hvor indsatsværktøjet kan komme til at ramme en skjult ledning eller værktøjets eget kabel.** Kontakt med en spændingsførende ledning kan sætte maskinens metaldele under spænding, hvilket kan føre til elektrisk stød.
- **Bor, skær eller sav ikke ind i blinde områder, som kan indeholde skjulte elektriske ledninger, gas- eller vandrør. Brug egnede detektorer til at kontrollere arbejdsområdet for sådanne skjulte ledninger eller rør eller kontakt det lokale forsyningselskab.** Kontakt med elektriske ledninger kan føre til brand eller elektrisk stød. Beskadigelse af et gasrør kan føre til eksplosion. Brud på et vandrør kan føre til materiel skade eller elektrisk stød.
- Hvis boreværktøjet blokerer, udfører maskinen rykagtige bevægelser. I dette tilfælde slukkes maskinen med det samme.
- Hold altid maskinen fast med begge hænder og sørg for at stå sikkert under arbejdet.
- Der skal arbejdes forsigtigt, når der skrues lange skruer i - fare for udskridning.
- Ved iskruning skal der arbejdes i 1. gear hhv. med lille omdrejningstal.
- Maskinen skal altid være slukket, når den placeres på møtrikken/skruen.
- Maskinen skal altid være slukket og efterløbet skal altid være afsluttet, før maskinen fralægges.
- Lad aldrig børn anvende denne maskine.
- Bosch kan kun sikre en korrekt funktion, hvis der benyttes originalt tilbehør.

Ekstrahåndtag/dybdeanslag

- Borearbejde skal gennemføres med ekstrahåndtag **9**.

Ekstrahåndtaget **10** sættes fast på spindelhal-sen **2**. Med det integrerede dybdeanslag kan boringstrykningen indstilles.

Udskiftning af værktøj

Selvspændende borepatron (se billede **A**)

Værktøjet isættes

Den bageste kappe på hurtigspændeborepatronen **1** holdes fast, medens den forreste kappe åbnes så meget, at værktøjet kan isættes.

Værktøjet fastspændes

Hold fast i den bageste kappe, mens den forreste kappe drejes kraftigt i med hånden, indtil der ikke høres noget tydeligt clic mere. Borepatronen låses derved automatisk.

Låseanordningen løsner sig igen, når den forreste kappe drejes i modsat retning til fjernelse af værktøjet.

Tandkransborepatron (se billede **B**)

Værktøjet indsættes og fastspændes ensartet i alle 3 udboringer ved hjælp af en borepatron-nøgle **12**.

Skrueværktøj

Der skal altid bruges en bitholder, når der benyttes skruetrækkerbits (bits). Brug altid kun skruetrækkerbits, som passer til det enkelte skruehoved.

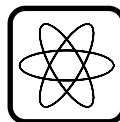
Til skruning stilles omskifteren **3** på boresymbollet.

Ibrugtagning

Kontrollér netspændingen: Strømkildens spænding skal svare til angivelserne på maskinens typeskilt. Maskinen til 230 V kan også tilsluttes 220 V.

Start og stop

Maskinen **tændes** ved at trykke på start-stop-kontakten **5**.



Alt efter trykket på start-stop-kontakten **5** løber maskinen med variabelt omdrejningstal mellem 0 og maksimum. Et let tryk bevirker et lille omdrejningstal og muliggør således en blød, kontrolleret start. (GSB 18-2 RE)

Maskinen **fastlåses** i tændt position ved at trykke på start-stop-kontakten **5** og derefter låse den med låseknappen **4**.

Maskinen **slukkes** ved henholdsvis at slippe start-stop-kontakten **5** og trykke den ned og slippe den.

Indstilling af omdrejningstal (GSB 18-2 RE)

Indstillingshjulet **6** bruges til at indstille den nødvendige hastighed (også når maskinen er i gang).

Den nødvendige hastighed afhænger af materialet og fastlægges bedst ved at prøve sig frem.

Efter længere tids arbejde ved lav hastighed skal maskinen arbejde med maks. hastighed i tomgang i ca. 3 minutter, så afkøling af motoren sikres.

Mekanisk gearvalg

Gearvælgeren **8** kan bruges til forvalg af to omdrejningsområder:

1. gear: Lavt omdrejningstal-område
2. gear: Højt omdrejningstal-område

Inden for disse områder kan omdrejningstallet indstilles elektronisk. Der må kun skiftes gear, når borespindlen bevæger sig. Dette må kun finde sted i ubelastet tilstand.

Ændring af omdrejningsretning

 **Omdrejningsretningen 7 må kun ændres, når maskinen er slukket.**

Med retningsomskifteren **7** kan man indstille på R (for højreløb) eller L (for venstreløb). (Når start-stop-kontakten **5** er aktiveret, er retningsomskifteren **7** spærret.)



Venstreløb gør det f.eks. muligt at løsne skruer eller møtrikker.

Boring og slagboring

Borearbejde



Skub omskifteren **3** mod højre.

Slagboring



Skub omskifteren **3** mod venstre.

Omskifteren **3** går mærkbart i hak og kan aktiveres, mens maskinen arbejder. Benyt et indsatsværktøj af hårdmetal til at arbejde i beton, sten og murværk.

Udskiftning af borepatron

Ved maskiner uden borespindellås skal borepatronen udskiftes af en autoriseret serviceafdeling for Bosch-el-værktøj.



Borepatronen strammes med et fastspændingsmoment på ca. 30–35 Nm.

Anvendelsesråd

Boring i fliser

Stil **3** omskifteren på symbolet „Boring og skruning“. Flisen skal være boret igennem, før der skiftes til symbolet „Slagboring“ og arbejdes med slag.

Slibning af boret

Ved boring i metal skal man kun anvende fejlfrie eller nye skærpede HSS-bor (HSS = high-speed-stål). Bosch-tilbehørs-program garanterer den tilsvarende kvalitet.

Med borslibeapparatet (se tilbehør) er det nemt at slibe spiralbor fra 3,5–10 mm Ø.

Borestander

Til særligt præcist arbejde anbefales det at bruge en borestander (se tilbehør).

Maskinskruestik

Arbejds materialet skal være spændt fast under boringen, f.eks. med maskinskruestikken (se tilbehør). Dette forhindrer, at arbejds materialet drejer sig, og at der derved sker uheld.

Vedligeholdelse og rengøring

■ **Træk stikket ud, før der arbejdes på maskinen.**



Maskine og ventilationshuller skal altid holdes rene for at sikre et godt og sikkert arbejde.

Skulle maskinen trods omhyggelig fabrikation og kontrol engang holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for Bosch-elektroværktøj.

Det 10-cifrede bestillingsnummer for maskinen skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele!

Støj-/vibrationsinformation

Måleværdier beregnes iht. EN 50 144.

Maskinens A-vurderede støjniveau er typisk:
Lydtrykniveau 96 dB (A),
lydeffektniveau 109 dB (A).

Brug høreværn.

Det vægtede accelerationsniveau
er typisk 11 m/s².

Miljøbeskyttelse



Genbrug af råstoffer i stedet for bortskaffelse af affald

Maskine, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Denne vejledning er skrevet på klorfrit genbrugs-papir.

Service og reparation

Vi yder garanti på Bosch-maskiner i henhold til de lovbestemmelser som gælder i det enkelte land (købsbevis skal fremlægges/medsendes).

Service og reparation uden beregning ydes indenfor garantiperioden iflg. dansk købelov under følgende forudsætninger:

- at den opståede defekt kan tilbageføres til konstruktions- eller materialefejl (normal slitage og misbrug kan ikke henføres herunder)
 - at reparation ikke har været forsøgt udført af andre end Bosch-organisationens servicepersonale
 - at der ikke har været anvendt uoriginale forsats- eller indsatsværktøjer.
- Serviceydelse uden beregning omfatter udskiftning af defekte dele samt arbejds løn.

Værktøjet indleveres via Deres værktøjsforhandler eller indsendes for afsenders regning til Bosch serviceværkstedet. Betalbare reparationer udføres efter standardtider, som muliggør fast pris opgivet på forhånd.

Service og kunderådgiver

Bosch Service Center for el-værktøj
Telegrafvej 3
DK-2750 Ballerup

☎ Service: +45 44 89 88 55
Fax +45 44 89 87 55
☎ Teknisk vejledning: +45 44 89 88 56
☎ Den direkte line: +45 44 68 35 60

☞ Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter: EN 50 144 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 89/336/EØF og 98/37/EF.

Dr. Gerhard Felten

Dr. Eckerhard Strötgen

Gpa. Felten *i.v. Strötgen*

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Ret til ændringer forbeholdes



BOSCH 

Robert Bosch GmbH
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
www.bosch-pt.com

2 609 931 085 O/64
Printed in Switzerland - Imprimé en Suisse